東京発着

京都 2日間

JATM Japan Air Travel Marketing

GoTotラベル事業支援対象(35%割引！)

旅行代金 **46,800 ～ 64,100 円**

〈出発日と旅行代金(1名様あたり)〉

11.03(火)発	46,800円	…［旅行代金割引額 14,000円／クーポン付与額 6,000円／お支払実額 32,800円］
12.05(土)発	52,100円	…［旅行代金割引額 14,000円／クーポン付与額 6,000円／お支払実額 38,100円］
01.16(土)発	52,100円	…［旅行代金割引額 14,000円／クーポン付与額 6,000円／お支払実額 38,100円］
02.13(土)発	52,100円	
03.20(土)発	64,100円	

※1名様一室利用追加代金
11.03 & 12.05発･･･5,900円／01.16 & 02.13発…3,700円／03.20発…7,400円

〈日程〉

添乗員は同行しません

1日目	《食事》朝ー 昼ー ター 《宿泊》ホテルモントレ京都(指定)泊
【 朝 ～ 夜 】	東京駅・品川駅発→京都駅（新幹線指定席：お好きな時間帯をお選びください）
【 午 前 ～ 夜 】	京都駅着
【 着 後 】	お客様ご自身にてホテルへ移動いただきます
【 午 後 ～ 夜 】	ホテルモントレ京都着(チェックイン)
2日目	《食事》朝○ 昼ー ター
	朝食はホテルにて
【 午 前 】	(チェックアウト)
	自由行動
	お客様ご自身にて駅へ移動いただきます
【 午 前 ～ 夜 】	京都駅→品川駅・東京駅（新幹線指定席：お好きな時間帯をお選びください）
【 午 前 ～ 夜 】	品川駅・東京駅着

〈旅行代金に含まれるもの〉
新幹線代(指定席：東京・品川⇔京都、宿泊費用(2名様一室利用)、食事費用(朝食1回)

〈旅行代金に含まれないもの(抜粋)〉
日程表に記載されていない食事費用、1名様一室利用追加費用

GoTotラベル事業について

◎ この旅行はGoTotラベル事業の支援対象です。
◎ 旅行代金からトラベル事業による支援金を引いた金額がお客様のお支払実額となります。09月01日以降（予定）出発の旅行に関しては、別途、旅行代金に応じた地域共通クーポンが付与されます。
◎ 支援金の受領について：国からの支援金はお客様に対して支給されますが、当社は、支援金をお客様に代わって受領（代理受領）致しますので、お客様は、旅行代金に対する支援金を差し引いた「お支払実額」をお支払いいただくこととなります。なお、お取消しの際は、旅行代金を基準として所定の取消料を申し受けます。お客様は、当社により代理受領についてご了承のうえお申込ください。

Сказочный Киото ждет вас!!! GoTo travel （Скидка 35% ！）

Стоимости 46,800 ～ 64,100 Йен

Возможные даты поездки

'03.11.2020 (Вт.) Стоимость на человека при двухместном размещении 46,800JPY

〔Скидка за тур 14,000JPY ／Купон 6,000JPY／Стоимость к оплате 32,800JPY〕

'05.12.2020 (Суб) Стоимость на человека при двухместном размещении 52,100JPY

〔Скидка за тур 14,000JPY ／Купон 6,000JPY／Стоимость к оплате 38,100JPY〕

'16.01.2021(Суб) Стоимость на человека при двухместном размещении 52,100JPY

〔Скидка за тур 14,000JPY ／Купон 6,000JPY／Стоимость к оплате 38,100JPY〕

※Доплата при размещении в одноместном номере

На даты 03.11.2020 и 05.12.2020 ･5,900JPY／16.01.2021- 3,700JPY

Обычная стоимость.

13.02.2021(Суб) Стоимость на человека при двухместном размещении 52,100JPY

20.03.2021(Суб): Стоимость на человека при двухместном размещении 64,100JPY

※Доплата при размещении в одноместном номере

На даты 13.02.2021 …3,700JPY／03.20.2021 -7,400JPY

Программа

День 1

Tokyo Station/ Shingawa Station→ Kyoto station （Shinknasen) выберите удобное для вас время!

↓

Прибытие на станцию Киото в удобное для вас время!

↓

Прибытие на станцию Киото в удобное для вас время!

↓

Самостоятельное размещение в отеле HOTEL MONTEREY KYOTO. От

День 2

Завтрак в отеле. Выписка

↓

Свободное время для прогулки по волшебному городу Киото.

↓

Возвращение в Токио в удобное для вас время. Kyoto station→ Tokyo Station/ Shingawa Station

В стоимость тура включено:

Билеты на синкансэн с резервированными местами Tokyo Station/ Shingawa Station→ Kyoto station→ Tokyo Station/ Shingawa Station,

Двухместное/ одноместное размещение в отеле Hotel Monterey Kyoto

新型コロナウイルス感染予防に関する当社の取り組み
（旅行を安心してお楽しみいただくために）

当社は、お客様の健康と安全を第一に考えて、安心して旅行していただくために以下の対策を徹底いたします。お客様におかれましても、感染予防対策にご協力いただけますようお願い申し上げます。

＜当社の取り組み＞
◎ 宿泊・運送機関等は、当該業界において策定された対策ガイドライン（消毒、換気、マスクもしくはフェイスガード着用、スタッフ・乗務員の健康管理等）を順守する各機関を選定しています。
◎ ツアーは少人数の10名様までとしています。
◎ 専用バス利用の際は、原則1名様あたり2席以上のバスを配車予定としています。
◎ 添乗員・当社スタッフ等の健康管理（体調管理：検温等）を徹底しています。
◎ 添乗員・当社スタッフ等の業務中におけるマスクもしくはフェイスガードの着用の徹底、こまめな手洗い・うがいの徹底を行います。

＜お客様へのお願い＞
◎ ツアー参加前に検温ください（高熱37.5度以上、咳や喉の痛み等の症状がある・みられる場合はご参加不可とします）。
◎ 当社作成健康チェックシートへの記入をお願いします（住所・電話番号・名前・性別：ツアー当日の体調：体温、咳・喉痛み等の症状等）。
◎ こまめな手指の消毒やうがい、ツアー中のマスク着用のご協力をお願いします（ただし、熱中症対策のため、人との距離を保てる場所にて定期的にマスクを外してください）。
◎ ツアー中のソーシャルディスタンスにご協力ください。
◎ バス等の車内や博物館やレストラン等の館内では飲酒、大声での会話はお控えください。
◎ 手荷物の運搬や写真撮影は接触機会軽減のため、各自でお願いします。
◎ マスクやうがい薬、除菌シート等につきましては、お客様にてご用意ください。

参考：https://www.jata-net.or.jp/virus/pdf/2006_newgetigtourismleaflet.pdf

■旅行条件書（お申し込みのご案内）

この書面は、旅行業法第12条の4の定めるところの取引条件の説明書面および同法第12条の5の定めるところの契約書面の一部となります。
詳しい旅行条件を説明した書面をお渡ししますので事前にご確認のうえお申込ください。

●募集型企画旅行契約
この旅行は、（株）ジャパン・エア・トラベル・マーケティング（東京都港区芝2丁目3番3号・観光長官登録旅行業第1796号、以下「当社」という。）が、企画･募集し、実施する企画旅行であり、この旅行に参加されるお客さまは、当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」）といいます）を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書（全文）、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行の部によります。なお、当パンフレットに記載された旅行条件と別途お渡しする旅行条件書（全文）に記載された条件との相違がある場合は、当パンフレット記載の旅行条件が適用されます。

●旅行のお申込みと旅行契約の成立
（1）所定の申込書に必要事項を記入し、下記の申込金または旅行代金の全額を添えてお申込いただきます。申込金は旅行代金、取消料又は違約金のそれぞれの一部として取り扱いします。
（2）電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段によるお申込を受け付けます。この場合、予約の時点で契約は成立しておらず、当社らの予約を承諾する旨の通知がお客様に到達した日の翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払いをしていただきます。この期間内に申込書と申込金を提出されない場合は、お申込はなかったものとして取り扱います。
（3）旅行契約は、電話によるお申込の場合、本項（2）により申込金を当社らが受領したときに、また、郵便又はファクシミリその他の通信手段でお申込の場合、申込金の支払い後、当社らの旅行契約を締結する旨の通知がお客様に到達したときに成立いたします。
（4）通信契約による旅行契約は、お申込を承諾する通知を発したときに成立します。ただし、e-mail等の電子承諾通知による方法により通知する場合は、その通知がお客様に到達したときに成立するものとします。

●お申込金

旅行代金の額	お申込金の額（おひとり様）
6万円以上	20,000円以上旅行代金まで
6万円未満	10,000円以上旅行代金まで
3万円未満	5,000円以上旅行代金まで
1万円未満	旅行代金の20%まで

●旅行代金のお支払い
旅行代金は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって14日前にあたる日より前にお支払いいただきます。

●旅行中止の場合
ご参加のお客様が問うパンフレットに明示した最少催行人員に満たない場合、当社は旅行の催行を中止する場合があります。この場合、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって13日目に当たる日（日帰り旅行は3日前）より前に連絡させていただき、お預かりしている旅行代金の全額をお返しします。

●旅行代金に含まれるものおよび含まれないもの
（1）パンフレットに記載された旅行日程に明示された交通費、宿泊費、食事代、入場料、消費税当諸税、空港施設使用料及び添乗員および現地係員同行費用が含まれます。
（2）旅行日程に記載のない交通費等の諸費及び個人的性質の諸費用は含まれません。

●取消料
（1）旅行契約成立後、お客様のご都合で旅行契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。（2）なお、取消日とは、お客様が当社の営業日、営業時間に解除する旨をお申し出いただいた日となります。
（3）お客様のご都合で出発日、コース、宿泊ホテル、人数等を変更される場合、旅行費用全額に対して取消料が適用されます。

（1）下記（2）（3）以外の場合、及び5/2～5宿泊分

旅行契約の解除期日		取消料（おひとり様）	
		右記日帰り旅行以外	日帰り旅行
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって	①21日目に当たる日以前の解除	無料	無料
	②20日目に当たる日以降の解除（③～⑦を除く）	旅行代金の20%	無料
	③10日目に当たる日以降の解除（④～⑦を除く）	旅行代金の20%	旅行代金の20%
	④7日目に当たる日以降の解除（④～⑦を除く）	旅行代金の30%	旅行代金の30%
	⑤旅行開始日前日の解除	旅行代金の40%	旅行代金の40%
	⑥旅行開始日当日の解除（⑦を除く）	旅行代金の50%	旅行代金の50%
	⑦旅行開始後の解除又は無連絡不参加	旅行代金の100%	旅行代金の100%

（2）宿泊のみの場合（但し、追加宿泊及び5/2～5宿泊分を除く）

旅行契約の解除期日		取消料（おひとり様）
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって	①6日目に当たる日以前の解除	無料
	②5日目に当たる日以降の解除（③～⑤を除く）	取り消し人員14名以下の場合 無料
		取り消し人員15名以上の場合 旅行代金の20%
	③3日目に当たる日以降の解除（④～⑤を除く）	旅行代金の20%
	④旅行開始日当日の解除（⑤を除く）	旅行代金の50%
	⑤旅行開始後の解除又は無連絡不参加	旅行代金の100%

（3）各コース上に適用取消料の明記がある場合
それぞれに記載のある取消料を適用します。
＊貸切船舶を利用する旅行については、上記の表によらず、コースページ内に記載する取消料に拠ります。
＊お客様のご都合による出発日及びコースの変更、運送・宿泊機関等行程中の一部の変更についても、全体に対するお取消とみなし、取消料の対象になります。

●国内旅行保険への加入について
ご旅行中、けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難である場合があります。これらを担保するため、お客様ご自身で充分な額の国内旅行保険に加入されることをおすすめいたします。国内旅行保険については、お申込みの販売員にお問合せください。

●個人情報の取り扱いについて
当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申込いただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のための手続きに必要な範囲内で利用させていただきます。このほか、当社及び販売店では、①当社及び当社と提携する企業の商品やサービス、キャンペーンのご案内②旅行参加後のご意見やご感想のご提供のお願い③アンケートのお願い④特典サービスの提供⑤統計資料の作成にお客様の個人情報を利用させていただくことがあります。

●ご旅行条件・ご旅行代金の基準
この旅行条件は2020年4月1日を基準としています。また旅行代金は2020年4月1日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

＜旅行企画・実施＞
JATM Japan Air Travel Marketing / LIFE HOLDINGS Travel makes life fun
観光庁長官登録旅行業(第1796号)
一般社団法人日本旅行業協会(正会員)
株式会社ジャパン・エア・トラベル・マーケティング
【 本 社 】 〒105-0014 東京都港区芝2-3-3 芝二丁目大門ビル(2階)
【大阪支店】 〒530-0001 大阪府大阪市北区梅田2-5-8 千代田ビル西別館(3階)
● 公式ホームページ https://www.iatm.co.jp
● facebook https://www.facebook.com/fun.russia.jp
● Instagram https://www.instagram.com/rtb_jatm

＜受託販売＞ ご相談・お申込みは下記の販売店をご利用ください。

旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関してご不明な点があれば、ご遠慮なく、上記の取扱管理者にお尋ねください。